

РЕДАКЦИОННО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К РУКОПИСЯМ НАУЧНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ В РЕДАКЦИЮ ЖУРНАЛА «ЕГИПЕТ И СОПРЕДЕЛЬНЫЕ СТРАНЫ» ДЛЯ ПУБЛИКАЦИИ

Общие требования к предоставляемой в редакцию рукописи

Рукопись должна содержать все части, без которых она не может быть должным образом оценена, обработана и издана:

I. **Текстовая часть**, которая должна быть представлена в электронном виде в форматах MS Word (.doc, .docx) и по составу, в свою очередь, включать следующие элементы:

1. Имя, место работы, контактные данные (e-mail) автора.
2. Название произведения.
3. Основной текст произведения.
4. Аппарат издания:
 - а) аннотация (на двух языках);
 - б) ключевые слова (на двух языках);
 - в) система библиографических ссылок и авторских примечаний;
 - г) библиографический список;
 - д) приложения (если есть);

е) список иллюстраций и таблиц и подписей к ним (подпись включает в себя следующие элементы: условное обозначение «рис.» для любой иллюстрации и слово «табл.» для таблицы; порядковый номер иллюстрации или таблицы; словесное определение темы иллюстрации или таблицы; легенда (если есть); экспликация (если есть); источник заимствования (если иллюстрация или таблица заимствованные)).

II. **Иллюстративный материал** (используемые в научном произведении рисунки, фотографии, таблицы, диаграммы и проч.) **и таблицы**, представленные в виде отдельных исходных файлов. Технические требования, предъявляемые к иллюстрациям, см. ниже, в разделе «Иллюстрации» данного руководства. Таблицы должны быть представлены в формате MS Excel (.xlsx).

Примечание. При пересылке крупных материалов используйте файлообменник.

III. **Используемые в работе специальные шрифты.**

IV. **Копия рукописи в формате PDF** (по желанию).

Не следует пытаться самостоятельно форматировать содержание рукописи, это затруднит работу с ней на этапах редактуры и верстки. В частности, не пытайтесь

самостоятельно создавать и применять к тем или иным элементам текста рукописи различные текстовые стили. Все элементы текста рукописи должны быть набраны шрифтом гарнитуры Times New Roman 12–14 pt, с полуторным межстрочным интервалом. Использование шрифтов иных гарнитур не допускается, за исключением специальных шрифтов. Размещение основного текста на странице: поля — стандартные, абзацный отступ — 1,25, выравнивание текста — по ширине. Заголовки набираются жирным шрифтом, без абзацного отступа и выравниваются по центру. Заголовки второй ступени набираются без абзацного отступа, выравниваются по центру и выделяются курсивом. Нежелательно (но допустимо) использовать систему рубрикации, имеющую более двух уровней заголовков.

Не следует также пытаться самостоятельно размещать в тексте иллюстрации и таблицы. Достаточно просто обозначить место, где им, по мысли автора, надлежит быть. Для этого на отдельной строке (с абзацным отступом) в угловых или квадратных скобках указывается наименование иллюстрации или таблицы, выделенное курсивом.

Материалы (комплектная рукопись и заполненная форма соглашения о передаче авторского права) высылаются единым архивом на электронный почтовый ящик журнала: enc-journal@mail.ru. Все последующее взаимодействие редакции журнала с автором осуществляется через электронную почту, поэтому крайне важно, чтобы авторы предоставляли адреса электронных почтовых ящиков, которыми они действительно пользуются и которые постоянно проверяют.

Языки

В журнале публикуются материалы на русском и английском языках. Русскоязычным авторам, предоставляющим рукописи на иностранном языке — рекомендуется перед подачей материала максимально серьезно отнестись к своему тексту, самостоятельно найти носителя языка и проконсультироваться с ним по поводу возможных ошибок.

Данная редакция руководства содержит редакционно-технические требования, предъявляемые к материалам на русском языке. Требования к рукописям на иностранном языке прописаны в отдельном руководстве.

Аннотация

Рукопись обязательно должна включать в себя аннотацию. Рукописи, не имеющие аннотации, к публикации не принимаются. (Данное требование не распространяется на сообщения о научных событиях и рецензии на научные произведения.)

Аннотация должна быть представлена в двух вариантах — на русском и английском языках. Она должна в лаконичной форме (предельный объем аннотации — не более 200 слов) отражать основное содержание научного произведения и выводы, к которым приходит автор по итогам проведенного им исследования.

Вариант аннотации на английском языке обязательно должен сопровождаться названием статьи на английском языке.

Ключевые слова

Еще одним обязательным элементом сопровождающего научное произведение аппарата являются ключевые слова. Рукописи, не имеющие ключевых слов, к публикации не принимаются. (Данное требование не распространяется на сообщения о научных событиях и рецензии на научные произведения.)

Ключевые слова должны отражать основное содержание научного произведения. Основное внимание следует уделить таким аспектам работы, как регион, хронология, тематика, специальная терминология (термины, используемые в тексте научного произведения, а также термины, определяющие предметную область исследования) — всему, что позволит расширить возможности нахождения научного произведения средствами информационно-поисковой системы. Предоставляются, как и аннотация, на двух языках — русском и английском.

Шрифты

Если в работе используются специальные шрифты (транслитерация, греческий, арабский и проч.), они обязательно должны быть приложены к рукописи.

Если в основном тексте или библиографических ссылках (авторских примечаниях) присутствуют иероглифические надписи, отдельные слова или знаки, их следует продублировать и приложить к рукописи в виде отдельных исходных файлов в форматах JSesh или Glyph for Windows. Тексты, которые можно разместить на отдельных страницах в качестве иллюстраций, можно представить в виде приложенных к рукописи графических файлов.

Знаки препинания

Кавычки

Основным рисунком кавычек являются «елочки» («...»). Если внутри заключенного в кавычки фрагмента текста присутствуют кавычки «второй ступени», в качестве таковых следует использовать двойные лапки (“...”). Также в кавычки-лапки должен заключаться латинский текст. Для перевода, указываемого после переводимого слова или выражения, используются марровы кавычки (‘...’)

Если в тексте встречаются пространные цитаты (в частности перевод текстов), особенно цитаты, выходящие за пределы одной страницы, или такие цитаты, границы которых по какой-либо причине могут оказаться для редактора неочевидными, необходимо писать их с красной строки и выделять курсивом. желательно дополнительно маркировать их начало и окончание следующим образом:

[*начало цитаты*] — Я — тот Бену, что бог в Иуну, надзирающий за тем, что было.

— Кто же он?

— Это — Осирис, что касается того, что было, бог великий!

Другая речь:

— Это — вечность вместе с бесконечностью. Относительно вечности он — (это) день. Относительно бесконечности он — (это) ночь. [*конец цитаты*].

Дефисы и тире

Если в тексте необходимо поставить тире, используется символ EM Dash, то есть —.

Для обозначения дефиса, за исключением случая употребления составных слов («историко-археологический»), используется символ EN Dash (–).

Употребление дефиса или тире с числительными. Если между словами можно вставить *или*, пишется дефис без пробелов: *два–три (два или три)*. Если можно заменить на *от... до*, ставится тире с пробелами: *четыре — шесть (от четырех до шести)*.

Выделения

Текст, написанный латиницей, необходимо выделять курсивом.

Допускается выделение курсивом логических усилений (в случаях, при которых выделение курсивом того или иного слова (слов) в тексте влияет на значение всего предложения)

Формат журнала не предполагает использование выделений мнемонико-справочного характера (т. е. терминов, имен, названий, дат; фрагментов текста, представляющих собой опорные смысловые пункты повествования).

Структурные выделения, предполагающие графическое разграничение различных слоев текста, относятся к области форматирования текста, поэтому авторам при подготовке своих рукописей следует их избегать. Исключение составляет случаи, отдельно прописанные в данном руководстве, например выделение особым образом заголовков различных уровней и различных элементов библиографического описания в рамках библиографического списка (см. об этом в разделе «Библиография»).

Числа

Базовое правило следующее: однозначные количественные числительные выписываются прописью, а многозначные — в цифровой форме.

Однозначные количественные числительные следует приводить в цифровой форме, если они употребляются в ряду с многозначными числительными (при перечислении или интервале значений); образуют сочетание с единицами физических величин.

Дву- и многозначные числа выписываются прописью, если они начинают собой предложение.

Для обозначения крупных круглых чисел (тысяч, миллионов, миллиардов), за исключением дат, используется словесно-цифровая форма, т. е. к сочетанию цифр прибавляется сокращение «тыс.», «млн», «млрд».

Простые порядковые числительные («первый», «второй» и т. д.) выписываются прописью, а остальные — в цифровой форме с наращиванием падежных окончаний. В случае если предпоследней буквой падежного окончания многозначного числительного является гласная, она из окончания «выпадет» (например, «10-й», «26-я»); если этой буквой является согласная, окончание необходимо выписывать в виде полного слога («17-го», «26-му»). Даты и числительные, которые обозначают номера элементов издания и следуют за наименованием этих элементов, прописываются без приращения падежных окончаний («глава 17», «к 9 января 1920 г.»). Если родовое название элемента стоит после числительного, последнее следует писать с наращением падежного окончания («в 17-й главе»).

Числа, образующие собой интервал значений, всегда прописываются полностью. Например, следует писать «1901–1902 гг.», а не «1901–02 гг.». При указании хронологических интервалов типа «... л. н.», «... до н. э.» сначала указывается нижний предел, а потом верхний, т. е. следует писать «40–30 тыс. л. н.», а не «30–40 тыс. л. н.».

При использовании дробных величин разделительным знаком является запятая без пробела после нее. Существительное, следующее за десятичной дробью, всегда стоит в родительном падеже.

Порядковые номера династий древнеегипетских фараонов, веков и тысячелетий даются латинскими цифрами (XVIII династия, III в. до н. э., I тысячелетие).

Сокращения

В основном тексте рукописи допускается использование общепринятых сокращений, а также ряда базовых специальных сокращений, принятых в научной литературе: и т. д., и т. п., и др., и пр.; г., гг., в., вв., н. э., л. н., ок., род., ум.; д-р, проф., к. и. н., д. и. н. и др. Возможно использование иных специальных сокращений, принятых в рамках отдельных научных дисциплин и областей знания. Однако желательно ограничиться минимальным их количеством и только теми из них, которые могут быть поняты вне круга узких специалистов, занимающихся той или иной проблематикой. Кроме того, при введении в свой текст подобного рода сокращений важно соблюдать принцип единообразия формы сокращений и последовательности при их применении, т. е. одно и то же сокращенное слово или словосочетание может быть представлено в произведении в одной форме, а все однотипные слова должны либо сокращаться, либо не сокращаться.

Сокращаются все измерительные единицы.

Не следует использовать в основном тексте произведения такие сокращения, как: т. е., т. к., букв. (буквально), напр. (например), п. ч. (потому что), т. н. (так называемый). Однако допускается их использование в текстах, относящихся к аппарату, — в библиографических ссылках и авторских примечаниях.

В аппарате также используются все стандартные для текстов данной категории сокращения: см., ср., сн. (сноска), рис., табл. и прочие специальные сокращения того же порядка; ред. (редактор), сб. (сборник), пер. (перевод), ком. (комментарии), изд. (издание),

б. м. (без указания места), б. г. (без указания года), б. м. и г. (без указания мета и года) и др., а также их иноязычные аналоги.

Наименования специализированных научных журналов и книжных серий выписываются полностью.

Сокращаются общеизвестные справочные издания, словари и публикации оригинальных текстов. Сокращения данной группы используются в постраничных библиографических сносках и обязательно расшифровываются в прилагаемом к работе списке библиографии. Подробнее об этом см. в разделе «Библиография».

Возможно использование в работе индивидуальных сокращений (названий источников, научной литературы, организаций, специальных терминов, состоящих из нескольких слов, и т. д.). Применять подобные сокращения следует лишь в случае, если они являются необходимыми, а их использование — обоснованным. Форма введения таких сокращений следующая:

...В процессе перевода и составления комментариев к Рамессейскому драматическому папирусу (далее — РДП)...

Данное сокращение приводится при первом упоминании термина, для обозначения которого оно используется. При этом во всем последующем тексте должен быть использован не полный вариант понятия, а его сокращение.

Не допускается использование в работе таких сокращений, как: ст. (столетие), хр. э. (христианская эра), Р. Х. (Рождество Христово), дин. (династия).

Написание арабских имен собственных, топонимов, терминов

Авторы могут использовать ту систему транслитерации арабских имен собственных, топонимов и терминов, которая, по их мнению, наиболее полно отвечает их исследовательским задачам. Единственное требование в данном случае — соблюдение принципа последовательности в применении избранной системы. Иными словами, какая бы система ни была избрана, абсолютно все однотипные фрагменты текста должны быть выписаны в соответствии с ней; параллельное использование нескольких систем недопустимо.

Ссылки и примечания

В журнале используется система подстрочных ссылок и авторских примечаний. Нумерация сквозная; текст ссылки (примечания) отбивается пробелом от знака сноски и начинается с большой буквы.

Деления ссылок на первичные и повторные нет, все ссылки имеют единую форму описания. Страницы не указываются, если автор ссылается на все произведение целиком. Примеры:

Goddio 2007.

Goddio 2007: 136–140.

Если сослаться нужно на иллюстрацию, таблицу или любой другой находящийся вне основного текста элемент издания, то ссылка может быть оформлена одним из следующих способов:

Niwiński 1995: 36 (fig. 21).

El-Banna 1985: pl. XXVIII.

Niwiński 1995: 36, fig. 21.

Если ссылка включает в себя несколько библиографических позиций, автор располагает их в той последовательности, которую считает наиболее приемлемой. Разделительным знаком между описаниями служит точка с запятой. Пример:

Desroches-Noblecourt 1962: 21–24, 30; Niwiński 1999: 48, fig. 65; 57, fig. 80, 82; 92, fig. 88.

Повторные ссылки, следующие непосредственно за ссылкой на то же произведение или произведение того же автора, до формы «Там же», «Он же» и т. п. не сокращаются.

Если у работы два автора, они перечисляются в сокращении через запятую (например, Белова Г. А., Иванов С. В.). Если работа имеет более двух авторов, то прописывается только имя первого из них, далее ставится принятое в таких случаях сокращение «и др.» или «et al.».

Ссылка на веб-сайт должна включать в себя дату последнего посещения сайта. Перед ссылкой обязательно ставится “См.:". Пример:

См.: <http://www.nabilswelim.com/dry.asp> (дата обращения —28.09.2015).

Возможно использование сокращений, как общераспространенных (PM, Urk., Wb., ÄW и др.), так и авторских. Каждое сокращение выносится в библиографический список и расшифровывается.

Ссылки на сочинения античных авторов оформляются следующим образом:

Геродот *История* 2.96.

Herod. *Hist.* 2.96.

Порядковые номера книги, параграфа и строки отделяются точками без пробелов. Название выделяется курсивом. В библиографическом списке обязательно дается расшифровка с полным описанием конкретного издания, которым пользовался автор.

В случае если необходимо сделать ссылку к авторскому пояснению или отсылку к публикации, в которой тема раскрывается более подробно, ставится «см.», в том числе после запятой:

О различных теориях по поводу локализации Белых стен см. Belova 2021.

В Инбухедже царил бог Осирис, владыка запада, а также его многочисленные производные — Осирис-Сокар, Птах-Сокар, Птах-Сокар-Осирис, Осирис-Апис и т. д., см. Орехов 2022: 48-49.

Библиография

Рукопись должна включать в себя библиографический список.

Оформление списка рекомендуется выполнять по принципу алфавитного именованного указателя (в общем алфавите авторов и заглавий) в следующей последовательности: литература на русском языке; литература на языках народов, пользующихся кириллицей; литература на языках народов, пользующихся латиницей; литература на языках народов, пользующихся особой графикой. Электронные ресурсы помещаются в общий библиографический список в соответствии с указанным порядком.

Каждый пункт списка должен включать в себя сокращенный вариант описания, под которым данное издание фигурирует в подстрочных ссылках и примечаниях, далее ставится знак равенства, за которым следует полное библиографическое описание издания.

Издательство в библиографическом описании не указывается.

Ниже приведены варианты описаний изданий различных категорий.

Монография:

Casson 1971 = Casson L. *Ships and Seamanship in Ancient World* (Princeton, 1971).

Орехов 2014 = Орехов Р. А. *Мир строителей пирамид: Эпоха Древнего царства* (Санкт-Петербург, 2014).

Jones 1988 = Jones D. A. *Glossary of Ancient Egyptian Nautical Titles and Terms* (London — New York, 1988).

Матъе 1956 = Матъе М. Э. *Древнеегипетские мифы* (Москва — Ленинград, 1956).

Liddell et al. 1940 = Liddell H. G., Scott R., Jones H. S., McKenzie R. A. *Greek-English Lexicon* (9th revised and augmented edition) (Oxford, 1940).

Статья в журнале:

Belov 2014 = Belov A. “New evidence for the steering system of the Egyptian *baris* (Herodotus 2.96)” // *International Journal of Nautical Archaeology* 43/1 (2014): 3–9.

Берлев 1980 = Берлев О. Д. “Новое о царе Усеркерэ (VI династия)” // *Древний Восток* 2 (1980): 56–63.

Crowfoot, Davies 1941 = Crowfoot G. M., Davies N. de G. “The Tunic of Tutankhamun” // *Journal of Egyptian Archaeology* 27 (1941): 113–130.

Статья в сборнике статей, справочном издании или словаре, глава (раздел) коллективной монографии, на которую принято ссылаться через указание редактора:

Darnell 1992 = Darnell J. C. *The Kbn.wt vessels of the Late Period* // Johnson J. H. (ed.), *Life in a Multicultural Society: Egypt from Cambyses to Constantine and beyond* (Chicago, 1992): 67–89.

Завадовский 1967 = Завадовский Ю. Н. *Лингвистические и культурные влияния народов внутренней Африки на древний Египет* // Кацнельсон И. С. (ред.), *Древний Египет и древняя Африка: Сб. статей, посвященный памяти академика В. В. Струве* (Москва, 1967): 30–37.

Giveon 1984 = Giveon R. Sopdu // Lexikon der Ägyptologie V (Wiesbaden, 1984): 1107–1110.

Диссертация:

Belov 2014 = Belov A. Études de l'architecture navale égyptienne de la Basse Époque: Nouvelle évidence archéologique et essai de restitution en 3D. PhD thesis, Université de Bordeaux Michel de Montaigne (Bordeaux, 2014).

Haldane 1984 = Haldane C. W. The Dashur Boats. MA thesis, Texas A&M University (College Station, 1984).

Белова 1995 = Белова Г. А. Древний Египет и соседние африканские страны. Диссертация на соискание ученой степени доктора исторических наук (Москва, 1995).

Рецензия:

Morrison 1972 = Morrison J. S. "Review of L. Casson, Ships and seamanship in the Ancient World" // International Journal of Nautical Archaeology 1 (1972): 230–233.

Белова 1994 = Белова Г. А. "Рецензия на кн. Osing J. Das Grab des Nefersecheru in Zawyet Sultan" // Российская археология 3 (1994): 227–230.

Многотомное издание или отдельный(-ые) том(-а) многотомного издания:

Boardman 1988 = Boardman J. (ed.) The Cambridge Ancient History IV: Persia, Greece and the Western Mediterranean, c. 525 to 479 BC (2nd edition; Cambridge, 1988).

Borchardt 1913 = Borchardt L. (ed.) Das Grabdenkmal des Königs Sahu-Re II: Die Wandbilder (Leipzig, 1913).

ÄW II = Hannig R. Ägyptisches Wörterbuch II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit (Hannig-Lexica 5; Mainz am Rhein, 2006), I–II.

Naville 1894 = Naville E. The Temple of Deir el Bahari (London, 1894), I.

Urk. IV = Sethe K. Urkunden der 18. Dynastie (Leipzig — Berlin, 1906–1958).

PM = Porter B., Moss R. L. B. Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, reliefs, and Paintings, III²: Memphis (2nd revised and augmented edition; Oxford, 1981); IV: Lower and Middle Egypt (Oxford, 1968).

Примечание. В библиографическом списке указываются только те части, которые использовались в работе.

Серийное издание (сюда же входят издания, представляющие собой части «Каирского каталога»):

Buchberger 1993 = Buchberger H. Transformation und Transformat. Sargtextstudien I // Ägyptologische Abhandlungen 52 (Wiesbaden, 1993).

Niwiński 1995 = Niwiński A. La seconde trouvaille de Deir el-Bahari: Sarcophages // Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire 6029–6068 (Cairo, 1995).

Электронные ресурсы:

Fagg, Muggedo 2005 = Fagg C. W., Muggedo J. Z. A. Acacia nilotica (L.) Willd. ex Delile // Jan-sen P. C. M., Cardon D. (ed.) PROTA 3: Dyes and tannins / Colorants et tannins (Wageningen, 2005). Digital resource, CD-Rom.

Карелин и др. 2015 = Карелин Д. А., Житпелева Т. И., Карелина М. А. “Визуализация позднее-римской крепости — 3. Реконструкция поздне-римской крепости в Дионисиасе (Египет)” // *Architecture and Modern Information Technologies* 1 (30) (2015). Digital resource, mode access: <http://www.marhi.ru/AMIT/2015/1kvart15/karelin/abstract.php>.

Справочные издания, словари и публикации оригинальных текстов расшифровываются таким образом:

Wb. = Erman A., Grapow H. (ed.) *Wörterbuch der Ägyptischen Sprache* (Berlin, 1955), I–VI.

Urk. IV = Sethe K. *Urkunden der 18. Dynastie* (Leipzig — Berlin, 1906–1958).

TAD C = Porten B., Yardeni A. *Textbook of Aramaic Documents from Ancient Egypt* (Jerusalem, 1993).

Издания, предлагающие комментированный перевод текстов классических источников, оформляются так:

Philo *De somn.* = Philo. *De somniis*. With an English translation by F. H. Colson (The Loeb Classical Library 5; Cambridge, 1958).

Иллюстрации

Иллюстративный материал в виде цветных или черно-белых изображений (фотографий) принимается в виде файлов в растровом формате *.tif (без сжатия) или *.jpg (с минимальным сжатием). Оптимальный цветовой режим — RGB для цветных и Greyscale для черно-белых иллюстраций.

Разрешение иллюстраций должно быть не менее 300 dpi на реальный размер изображения.

Принимаются также рисунки в векторных форматах *.ai и *.eps.

Диаграммы должны быть созданы в программе MS Excel, при этом к диаграммам необходимо приложить таблицы, на основании которых они построены.